

**Decreto federale** *Disegno*  
**concernente l'iniziativa popolare**  
**«Per il rafforzamento dei diritti popolari in politica estera**  
**(accordi internazionali: decida il popolo!)»**

del ...

---

*L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,*

visto l'articolo 139 capoverso 5 della Costituzione federale<sup>1</sup>;  
esaminata l'iniziativa popolare «Per il rafforzamento dei diritti popolari in politica estera (accordi internazionali: decida il popolo!)», depositata l'11 agosto 2009<sup>2</sup>;  
visto il messaggio del Consiglio federale del 1° ottobre 2010<sup>3</sup>,

*decreta:*

**Art. 1**

<sup>1</sup> L'iniziativa popolare dell'11 agosto 2009 «Per il rafforzamento dei diritti popolari in politica estera (accordi internazionali: decida il popolo!)» è valida ed è sottoposta al voto del Popolo e dei Cantoni.

<sup>2</sup> L'iniziativa ha il tenore seguente:

La Costituzione federale<sup>4</sup> è modificata come segue:

*Art. 140 cpv. 1 lett. d (nuova)*

<sup>1</sup> Sottostanno al voto del Popolo e dei Cantoni:

- d. i trattati internazionali che:
1. determinano un'unificazione multilaterale del diritto in settori importanti;
  2. impegnano la Svizzera a trasporre future disposizioni contenenti norme di diritto in settori importanti;
  3. delegano competenze giurisdizionali in settori importanti a istituzioni estere o internazionali;
  4. comportano nuove spese uniche di oltre 1 miliardo di franchi o nuove spese ricorrenti di oltre 100 milioni di franchi.

<sup>1</sup> RS 101

<sup>2</sup> FF 2009 5255

<sup>3</sup> FF 2010 6131

<sup>4</sup> RS 101

## **Art. 2**

<sup>1</sup> Se non è ritirata, l'iniziativa popolare è sottoposta al voto del Popolo e dei Cantoni insieme al controprogetto (Decreto federale del ... concernente il referendum obbligatorio per i trattati internazionali di rango costituzionale), secondo la procedura di cui all'articolo 139b della Costituzione federale.

<sup>2</sup> L'Assemblea federale raccomanda al Popolo e ai Cantoni di respingere l'iniziativa e di accettare il controprogetto.